

Måtzufämm 2017

Samstag 23. September / Sabato 23 settembre

Museum Walserhaus Bosco Gurin



- | | | | |
|----------|---|-------------|---|
| 09.30 | Eröffnung Bar im Festzelt. | 09.30 | Apertura bar nel capannone. |
| 10.00 | Eröffnung des Marktes beim Museum. | 10.00 | Apertura mercato davanti al museo. |
| 11.00 | Geführter Dorfrundgang.
Treffpunkt: Haltestelle Postauto. | 11.00 | Visita guidata al villaggio.
Ritrovo: fermata autopostale. |
| Ab 11.00 | Vom Nationalparkprojekt Locarnese vorgestellte Aktivität. | Dalle 11.00 | Attività proposta dal Candidato Parco Nazionale del Locarnese. |
| 12.15 | Gemeinsames Mittagessen: Måtzufämm (typische Suppe mit einheimischem Gemüse). | 12.15 | Pranzo in comune:
Måtzufämm (tipica minestra a base di verdure locali). |
| 13.30 | Ritterspiele für die Kinder. | 13.30 | Gioco dei cavalieri per i bambini. |
| 14.30 | Werke des Guriner Künstlers und Grafikers Hans Tomamichel im Heimatkanton Tessin. Mit: Ivano Sartori, Präs. Museum Walserhaus, Elisabeth Tomamichel Flueler, Tochter des Künstlers, Germano Mattei, Architekt. | 15.00 | Opere dell'artista e grafico gurinese Hans Tomamichel nel cantone d'origine, il Ticino. Interverranno: Ivano Sartori, Pres. Museo Walserhaus, Elisabeth Tomamichel Flueler, figlia dell'artista, Germano Mattei, architetto. |
| 16.30 | Orgelkonzert in der Pfarrkirche mit dem Organist German Carlen aus Reckingen (VS), direkter Nachkomme des Orgelbauers (1734). | 16.30 | Concerto d'organo nella Chiesa parrocchiale con l' organista German Carlen , di Reckingen (VS), discendente diretto del costruttore dell'organo (1734). |

Musikalische Unterhaltung:

TRIO GYRUMETHA – Paolo, Sandra und Peo

Am Festtag freier Museumseintritt.
Das Fest findet bei jeder Witterung statt.
Org.: Museum Walserhaus und Trachtengruppe B. G.

Intrattenimento musicale:

TRIO GYRUMETHA – Paolo, Sandra e Peo

Per l'occasione l'entrata al museo sarà libera.
L'evento si svolgerà con qualsiasi tempo.
Org.: Museo Walserhaus e Gruppo Costumi Bosco Gurin